

Kiwa Cermet Italia S.p.A.

Sede legale / Address registered office
Via Cadriano, 23
40057 Granarolo dell'Emilia (BO) - Italy
Tel. +39 0438 411 755
e-mail info@kiwa.it

Rapporto di prova*Test report***Laboratorio di prova / Test Location**

Viale Venezia, 45
31020 San Vendemiano (TV) - Italy

Cliente / Customer

THERMOROSI S.p.A.

Indirizzo / Address

Via Grumolo, 4 - 36011 Arsiero (VI) - IT

Telefono / Telephone no.

+39 0445 741310

e-mail

export@thermorossi.it

Data di emissione / Issuing Date

28.07.2025

Progetto n. / Project nr.

PKC0013248

Rif. report tecnico / Technical report ref.

2013248/01

Rapporto di prova num. / Report nr.

2013824/C-1038

Apparecchio in prova / Equipment under test

Inserti e caminetti aperti alimentati a combustibile solido

*Inset appliances including open fires fired by solid fuels***Modello / Model**

SKYLINE 490 EVO6 9

Numero di matricola / Serial N°

17522753600000010

Id campione / Id sample

C-1038

Campione scelto da / Sample choosed by

Fabbricante / Manufacturer

Oggetto / Object

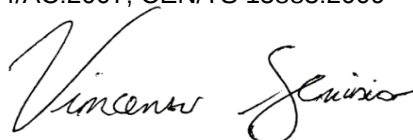
Misurazione delle emissioni, del rendimento, delle
temperature e della potenza. / *Measurement of emissions,
performance, temperature and heat power.*

Norma di riferimento / Reference standard

EN 13229:2001; EN 13229:2001/A2:2004/AC:2006; EN
13229:2001/A2:2004/AC:2007; CEN/TS 15883:2009

Testato da / Tested by

Vincenzo Genisio

Tecnico di laboratorio / Test Engineer**Approvato da / Approved by**

Damiano Dalto

Responsabile di laboratorio / Lab manager

Questo rapporto può essere riprodotto solo per intero, mentre la riproduzione parziale deve essere esplicitamente autorizzata dal Laboratorio. I risultati del test si riferiscono esclusivamente al campione/i testati. I risultati si riferiscono al campione così come ricevuto. / This report may only be reproduced in full, while partial reproduction must be explicitly authorized by the Laboratory. The test results relate only to the sample/s tested. The results refer to the sample as received.

2013824/C-1038	Contenuto Rapporto di prova <i>Content of Test report</i>
----------------	---

Sommario

Summary

Tavola dei contenuti:

Table of contents:

1	Scopo della prova <i>Test purpose</i>
2	Note tecniche <i>Technical notes</i>
	Informazioni tecniche <i>Technical informations</i>
	Descrizione dell'apparecchio <i>Appliance description</i>
	Combustibile utilizzato per il test <i>Test fuel</i>
	Strumenti utilizzati per il test <i>Test instruments</i>
3	Fogli dei risultati <i>Tests sheets</i>
	Prove di prestazione a potenza termica nominale <i>Performance tests at nominal heat output</i>
	Temperature delle superfici <i>Surface temperature</i>
	Temperature del triedro durante la prova a potenza nominale <i>Surface trihedro temperature during nominal heat output test</i>
	Posizione dei dispositivi di regolazione <i>Position of adjusting devices</i>
	Foto del dispositivo di regolazione <i>Image of adjusting devices</i>
4	Fogli allegati <i>Enclosure sheets</i>

2013824/C-1038

Scopo della prova*Test purpose***Scopo della prova***Test purpose*

Scopo del presente rapporto di prova è di dare evidenza dei risultati delle prove, effettuate sull'apparecchio descritto al paragrafo 2, condotte in accordo ai seguenti metodi:

The purpose of this test report is to provide evidence of the results of tests performed on the appliance described in paragraph 2, carried out in according to the following methods:

. Test di potenza termica nominale <i>Nominal heat output test</i>	std	EN 13229:2001	par	6.6
. Test di rendimento <i>Efficiency test</i>	std	EN 13229:2001	par	6.4.3
. Test delle emissioni di polveri <i>Emission test of dust</i>	std	CEN/TS 15883:2009	par	A.1
. Test delle emissioni di THC per calcolo OGC <i>Emission test of THC for OGC calculation</i>	std	CEN/TS 15883:2009	par	4; 4.3
. Test delle emissioni di NOx <i>Emission test of NOx</i>	std	CEN/TS 15883:2009	par	5

2013824/C-1038

Note tecniche*Technical notes*

Le incertezze sono espresse come incertezze estese corrispondenti ad un fattore di copertura $k=2$, corrispondente ad un livello di confidenza del 95% e:

The uncertainties are expressed as expanded uncertainty corresponding to a coverage factor of $k=2$, corresponding to a confidence level of 95% and:

(**)= Incertezza espressa in valore assoluto (stessa unità di misura del misurando) / *Uncertainty expressed in absolute value (same measurement unit of measurand)*

(***)= Incertezza espressa in valore relativo (percentuale del misurando) / *Uncertainty expressed in relative value (measurand percentage)*

Poiché non richiesto dal cliente o stabilito dalle norme di riferimento, assumiamo che nelle Dichiarazioni di Conformità non si tiene conto dell'incertezza estesa di misura, per cui, nel caso di valori che si approssimino ai limiti di accettabilità, si considera un livello di rischio fino al 50% di erronea accettazione (in caso di valore coincidente con il limite il livello di rischio è pari al 50%). Analogamente, nel caso di valore eccedente il limite di accettabilità, il livello di rischio di erroneo rifiuto può essere fino al 50%.

Since it is not requested by the customer or established by the reference standards, we assume that on the Statement of Conformity the expanded measurement uncertainty is not taken into account, therefore, in the case of values approaching the acceptability limits, we consider a level of risk of up to 50% of erroneous accept (if the value coincides with the limit, the risk level is equal to 50%). Similarly, in the case of a value exceeding the acceptability limit, the risk level of erroneous reject can be up to 50%.

Le dichiarazioni, informazioni e documentazione richieste nel paragrafo A.7 Test Report della norma EN 13229:2001; EN 13229:2001/A2:2004/AC:2006; EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007, citata in pag. 1, non presenti in questo Test Report sono disponibili nel report tecnico citato in pag. 1.

Manufacturer self declarations, informations and other documentations requested into paragraph A.7 Test Report about the standard n. EN 13229:2001; EN 13229:2001/A2:2004/AC:2006; EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007, mentioned in pag. 1, absent in this Test Report are available in technical report mentioned in pag. 1.

2013824/C-1038	Informazioni tecniche <i>Technical informations</i>
----------------	---

Descrizione dell'apparecchio

Appliance description

Modello <i>Model</i>	SKYLINE 490 EVO6 9		
Matricola <i>Serial number</i>	17522753600000010		
Numero identificativo campione <i>Id sample</i>	C-1038		
Arrivo del campione <i>Arrival sample</i>	18.06.2024		
Fluido vettore <i>Fluid vector</i>	Aria	-	Air
Dimensioni <i>Dimension</i>	690 x 450 x 490		mm
Peso <i>Weight</i>	136		kg
Configurazione scarico fumi <i>Flue configuration</i>	Verticale	-	Vertical

Foto

Photo



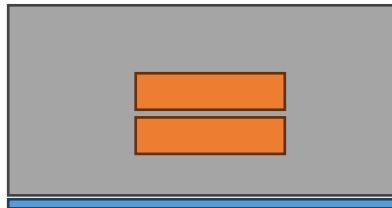
Campione selezionato a cura del cliente / Sample selected by the customer

Apparecchio alimentato a ciocchi di legno composto da camera di combustione e cassetto cenere. I prodotti da combustione vengono espulsi mediante tiraggio naturale. Il riscaldamento del locale in cui viene installato l'apparecchio avviene mediante irraggiamento e convezione naturale.

Roomheater fired by wood logs, composed of the combustion chamber and ashpan. The combustion products are naturally expelled. The heating of the room where the appliance is installed is done through radiation and natural convection.

2013824/C-1038	Informazioni tecniche <i>Technical informations</i>
----------------	---

Combustibile utilizzato per il test
Test fuel

Analisi del campione viene eseguita da <i>Sample analysis is carried out by</i>	Accredia LAB N°0181 L
Laboratorio di prova accreditato secondo <i>Accredited testing laboratory according to</i>	ISO/IEC 17025:2017
Tipologia <i>Designation</i>	Ciocchi di legno <i>Wood logs</i>
Classe <i>Class</i>	EN ISO 17225-5:2021
Report di analisi <i>Analysis report</i>	2201296-003
Tenore di umidità <i>Moisture content</i>	12,1 %
Tenore di ceneri (come base accesa) <i>Ash content (as fired basis)</i>	0,35 %
Materiali volatili (base secca priva di cenere) <i>Volatile matter (dry, ash free basis)</i>	99,7 %
Tenore di idrogeno (come base accesa) <i>Hydrogen content (as fired basis)</i>	5,65 %
Tenore di carbonio (come base accesa) <i>Carbon content (as fired basis)</i>	44,1 %
Tenore di zolfo (come base accesa) <i>Sulfur content (as fired basis)</i>	0,005 %
Potere calorifico inferiore (base secca) <i>Lower calorific value (dry basis)</i>	18088 kJ/kg
Potere calorifico inferiore (come base accesa) <i>Lower calorific value (as fired basis)</i>	15604 kJ/kg
Potere calorifico superiore (base secca) <i>Higher calorific value (dry basis)</i>	19407 kJ/kg
Potere calorifico superiore (come base accesa) <i>Higher calorific value (as fired basis)</i>	16764 kJ/kg
Dimensioni, lunghezza <i>Size, length</i>	290 mm
Quantità <i>Number</i>	2 -
Indice di regolamento <i>Swelling index</i>	N.D.
Carica (vista dall'alto) <i>Fuel charge (top view)</i>	

N.D.: non determinato / not determined

Il Laboratorio declina ogni responsabilità relativamente a dati forniti a Kiwa Cermet Italia S.p.A. dal Cliente.
The Laboratory declines all responsibility for data provided to Kiwa Cermet Italia S.p.A. by the Customer.

2013824/C-1038	Informazioni tecniche <i>Technical informations</i>
----------------	---

Strumenti utilizzati per il test
Test instruments

Descrizione <i>Description</i>	Fabbricante <i>Manufacturer</i>	Modello <i>Model</i>	Matricola <i>Serial number</i>	Scadenza taratura <i>Expiry calibration</i>
Analizzatore gas CO <i>Gas analyzer CO</i>	Siemens	Ultramat 6	600377	31.12.2025
Analizzatore gas CO2 <i>Gas analyzer CO2</i>	Siemens	Ultramat 23	600378	31.12.2025
Analizzatore gas O2 <i>Gas analyzer O2</i>	Siemens	Ultramat 23	600378	31.12.2025
Analizzatore gas NOx <i>Gas analyzer Nox</i>	Eco Physics	CLD 62	600379	31.12.2025
Analizzatore gas THC <i>Gas analyzer THC</i>	Siemens	Fidamat 6	600380	31.12.2025
Sonda temperatura fumi <i>Exhaust flue temperature probe</i>	Siap+Micros - Termics	PZI-i031a - tipo J stelo	600029-ch2	30.09.2025
Sonda temperatura ambiente <i>Ambient temperature probe</i>	Siap+Micros - Termics	PZI-i031a - tipo J flex.	600029-ch1	30.09.2025
Sonda temperature superficiali <i>Surface temperature</i>	Siap+Micros - Termics	PZI-i031a - tipo J flex.	600029-ch3/48	30.09.2025
Micromanometro differenziale <i>Micromanometer</i>	Furness Control	FCO 332	600382	30.09.2025
Flussimetro <i>Water meter</i>	-	-	-	-
Sonda temperatura mandata <i>Water flow temperature probe</i>	-	-	-	-
Sonda temperatura ritorno <i>Water return temperature probe</i>	-	-	-	-
Sonda temperatura flussimetro <i>Water meter temperature probe</i>	-	-	-	-
Barometro <i>Barometer</i>	Druck	DPI700	107140	30.09.2025
Igrometro <i>Hygrometer</i>	PCE Italia	PCE HT110	600170	31.12.2025
Bilancia <i>Platform scale</i>	Sartorius/Dini Argeo	DFWXP/3590EXP	600376	30.09.2025
Bilancia polveri <i>Dust scale</i>	Kern	ABJ 120-4M	600008	30.06.2025
Bilancia per umidità <i>Moisture scale</i>	Dini argeo	ALGS60	600171	30.09.2025
Campionatore polveri <i>Dust system</i>	XEarPRO	Bulldog Pro	600605	30.09.2025
Bilancia carica <i>Platform scale for charge</i>	Sandri	EA 35 EDE L	600007	30.09.2025

2013824/C-1038	Risultati delle prove Tests sheets
----------------	--

Prove di prestazione a potenza termica nominale

Performance tests at nominal heat output

Apparecchio Appliance	SKYLINE 490 EVO6 9
Numero di progetto Project Number	PKC0013248

Condizioni ambientali / Room conditions				
Item	Unit	Clause		Incertezza Uncertainty
Data del test Test date			dal 24.03.2025 al 25.03.2025	-
Umidità media ambiente Mean room humidity	%		45,9	4,0 % **
Pressione media ambiente Mean room pressure	mbar		1012	4 mbar

Item	Unit	Clause	Test				Incertezza Uncertainty
			1	2	3	Med. / Aver.	

Prestazioni / Performance							
Potenza termica Heat output	kW	6.6	9,4	9,4	9,0	9,3	-
allo spazio To space	kW	6.8	9,4	9,4	9,0	9,3	-
all'acqua To water	kW	6.7	-	-	-	-	-
(§) Potenza termica nominale (§) Nominal heat output	kW	§	-	-	-	9,3	-
(§) allo spazio (§) to space	kW	§	-	-	-	9,3	-
(§) all'acqua (§) to water	kW	§	-	-	-	-	-
Rendimento di combustione Combustion efficiency	%	6.4.3	86,0	85,7	85,6	85,8	-

Emissioni / Emission							
Emissioni medie di CO ₂ Mean CO ₂ concentration	%		11,49	10,98	10,99	11,15	0,22 % **
Emissioni medie di O ₂ Mean O ₂ concentration	%		9,07	9,57	9,63	9,42	0,19 % **
Emissioni medie di CO Mean CO concentration	% (13% O ₂)	6.3	0,0325	0,0508	0,0393	0,0409	0,0026 % **
	mg/Nm ³ (13% O ₂)	6.3	406	635	492	511	-
Emissioni medie di NO _x Mean NO _x concentration	mg/Nm ³ (13% O ₂)		74	72	78	75	3 mg/Nm ³
Emissioni medie di OGC Mean OGC concentration	mg/Nm ³ (13% O ₂)		32	36	38	35	3 mg/Nm ³
Emissioni medie di polveri Mean dust concentration	mg/Nm ³ (13% O ₂)		8	9	9	9	3 mg/Nm ³
Tiraggio medio Mean fuel draught	Pa	6.1.1	10,8	11,1	11,4	11,1	2,0 Pa
Flusso gas combustibile Flue gas mass flow rate	g/s		6,6	7,0	6,7	6,8	-

2013824/C-1038	Risultati delle prove <i>Tests sheets</i>
----------------	---

Item	Unit	Clause	Test			Med. / Aver.	Incertezza Uncertainty
			1	2	3		

Misurazioni lato acqua / <i>Water side measurements</i>							
Flusso <i>Water flow</i>	kg/h	A.2.6	-	-	-	-	-
Pressione di esercizio <i>Operating pressure</i>	bar		-	-	-	-	-
Temperatura di mandata <i>Supply water temperature</i>	°C	A.2.6	-	-	-	-	-
Temperatura di ritorno <i>Supply water temperature</i>	°C	A.2.6	-	-	-	-	-

Tempi e intervalli di ricarica / <i>Charging times and intervals</i>							
Consumo orario <i>Fuel throughput</i>	kg/h		2,51	2,54	2,43	2,50	-
Effettiva durata della prova <i>Actual test duration</i>	min	6.5	48	47	49	48	-
Carica di prova <i>Fuel charge</i>	kg		2,01	2,00	2,01	2,00	0,02 kg

Temperature / <i>Temperature</i>							
Temperatura media fumi <i>Mean flue gas temperature</i>	°C	6.2	212,0	206,9	211,0	210,0	3,0 °C
Temperatura media ambiente <i>Mean room temperature</i>	°C	A.1.1	22,0	22,1	22,4	22,1	0,8 °C

Validazione prove / <i>Test validation</i>								
Item	Unit	Clause	Mean	±10%	Test 1	Test 2	Test 3	Approval
Potenza termica nominale <i>Nominal heat output</i>	kW	A.4.9.1	9,3	10,2 8,4	9,4 Ok	9,4 Ok	9,0 Ok	Ok

Limite accreditamento; norma / <i>Accreditation limit; standard</i>								
Item	Unit	Clause	Mean	Limit	Test 1	Test 2	Test 3	Approval
Potenza termica nominale <i>Nominal heat output</i>	kW	§	9,3	50,0	9,4 Ok	9,4 Ok	9,0 Ok	Ok

Item	Unit	Clause	Req.	Test 1	Test 2	Test 3	Approval
Durata della prova <i>Test time</i>	h	6.2	0,75	0,80	0,78	0,82	Ok

Ok= Conforme alla clausola / *In compliance with the clause*

Not Ok= Non conforme alla clausola / *Not in compliance with the clause*

(§) Dichiarato dal Fabbricante. Il laboratorio declina ogni responsabilità relativamente ai dati dichiarati dal Fabbricante.
(§) *Manufacturer declaration. The laboratory declines all responsibility for data declared by manufacturer.*

2013824/C-1038	Risultati delle prove <i>Tests sheets</i>
----------------	---

Temperature delle superfici

Surface temperatures

Condizioni ambientali / <i>Room conditions</i>				
Item	Unit	Clause		Incertezza <i>Uncertainty</i>
Data del test <i>Test date</i>			dal 24.03.2025 al 25.03.2025	-
Temperatura media ambiente <i>Mean room temperature</i>	°C		22,1	0,8 °C
Umidità media ambiente <i>Mean room humidity</i>	%		45,9	4,0 % **
Pressione media ambiente <i>Mean room pressure</i>	mbar		1012	4 mbar

Item	Unit	Clause	Material	Test ΔT	Limit	Incertezza <i>Uncertainty</i>
------	------	--------	----------	--------------------	-------	----------------------------------

Temperature / <i>Temperature</i>							
Maniglia del focolare <i>Firedoor handle</i>	°C	5.3	A	65,3	43,2	35 K	3,8 °C
Maniglia aria primaria <i>Primary air handle</i>	°C	5.3	A	96,5	74,4	35 K	3,8 °C
Maniglia aria secondaria <i>Secondary air handle</i>	°C	5.3	A	89,6	67,5	35 K	3,8 °C

Note: Il fabbricante ha dichiarato la fornitura di un guanto per ovviare alla temperatura oltre ai limiti di norma.

Note: The manufacturer has declared the supply of a glove to overcome the temperature over the standard limit.

Specifiche del materiale / *Material specification*

Descrizione <i>Description</i>	Limit	Cod
Metalli <i>Metals</i>	35 K	A
Porcellana, smalti vetrosi o materiali simili <i>Porcelain, vitreous enamel or similar materials</i>	45 K	B
Plastica, gomma o legno <i>Plastics, rubber or wood</i>	60 K	C

ΔT = Differenza tra la temperatura della superficie ed ambiente / *Difference between surface temperature and ambient*

K= °C / °C

FC 005 Rev.17	Pag 10/12
---------------	------------------

2013824/C-1038	Risultati delle prove <i>Tests sheets</i>
----------------	---

Temperature del triedro durante la prova a potenza nominale
Surface trihedro temperatures during nominal heat output test

Condizioni ambientali / Room conditions				
Item	Unit	Clause		Incertezza Uncertainty
Data del test <i>Test date</i>			dal 24.03.2025 al 25.03.2025	-
Temperature media ambiente <i>Mean room temperature</i>	°C		22,1	0,8 °C
Umidità media ambiente <i>Mean room humidity</i>	%		45,9	4,0 % **
Pressione media ambiente <i>Mean room pressure</i>	mbar		1012	4 mbar

Item	Unit	Clause	Test ΔT	Limit	Incertezza Uncertainty
------	------	--------	--------------------	-------	---------------------------

Temperature / Temperature						
Temperatura parete posteriore <i>Temperature back wall</i>	°C	5.2	64,7	42,5	65 K	2,7 °C
Temperatura parete laterale <i>Temperature side wall</i>	°C	5.2	76,7	54,5	65 K	2,7 °C
Temperatura fondo <i>Temperature floor</i>	°C	5.2	45,7	23,5	65 K	2,7 °C

Minime distanze da materiali combustibili <i>Minimum combustible materials distance</i>	lato <i>side</i>	retro <i>back</i>	fondo <i>ground</i>	Incertezza Uncertainty
	mm	500	500	0

 ΔT = Differenza tra la temperatura della superficie ed ambiente / *Difference between surface temperature and ambient*

K = °C / °C

2013824/C-1038

Risultati delle prove
Tests sheets
Posizione dei dispositivi di regolazione
Position of adjusting devices

Potenza nominale / Nominal heat output				
Item	Unit	Clause		Incertezza Uncertainty
Aria primaria <i>Primary air</i>	mm	-	Aperta 24 <i>Open 24</i>	-
Aria secondaria <i>Secondary air</i>	mm	-	Aperta 7 <i>Open 7</i>	-
Aria supplementare <i>Other air</i>	mm	-	-	-
Damper <i>Damper</i>	°	-	-	-

Foto del dispositivo di regolazione
Image of adjusting devices

Aria primaria
Primary air

Aria secondaria
Secondary air


Il laboratorio declina ogni responsabilità relativamente a dati non forniti da Kiwa Cermet Italia S.p.A.
The laboratory declines all responsibility for data not provided by Kiwa Cermet Italia S.p.A.